ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6147

5/18 ԱՊՐԻԼ 1906

ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ

24 ՍԷՖԷՐ 1324

Ծանուցմանց համար ու ամէն կարգի գրութիւններ պէտք է ուղղել

ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Ղալաթիա, Կամառայի փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար				տարեկան	160	գր.
»	»	»	»	վեցամսեայ	70	»
»	»	»	»	եռամսեայ	40	»
Օտար երկիրներու համար				տարեկան	40	ֆր.
»	»	»		վեցամսեայ	20	»

Իւրաքանչիւր փոխարէն փարայի փոխ կ'ընդունուի, 112 դրուշի փոխ 100 դրուշի համար:

[illegible]

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի Խմբագրատան:

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՋ ՈՒ ՁԱԽ

«ԺԱՄՈՒՆ ՄԱՅԼԸ»

[illegible]

[illegible]

ԱՐԱՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

Արտաքին Լուրեր

ԱՒՍՏՐԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Վիլհելմ կայսեր կողմէ Աւստրիոյ-Հունգարիոյ արտաքին գործոց նախարարին ուղղուած հեռագիրը.— Ալճեզիրասի Դեսպանախորհուրդը — Իտալիա:

[illegible]

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ՌՈՒՍԻԱ

Էտուարտ Է. Ռուսիա պիտի այցելէ.— Երկու երկիրներուն յարաբերութիւնները:

[illegible]

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Ֆոն Պիւլով հիւանդ.— Պաշտօնէ հրաժարելը.— Ծաղրը.— Յարաբերութիւնները Ֆրանսայի հետ:

[illegible]

(Էնտէփ. Պէլժ)

ԱՆԳԼԻՈՅ ԱՐՏԱՔԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Անգլեւպելճիական միջադէպի մասին յայտարարութիւն մը — Օտարներու տարծումը Չինու մէջ եւ Անգլիա —Նոր Հնդկ րիտանները:

[illegible]

—Սթանտարտ հրատարակած հեռագիր մը կ'ըսէ թէ Նոր-Զելանտայի Նախարարապետը յայտնած է թէ Նոր-Զելանտայի պէտք է անգլիական թագաւորութեան [illegible]

ՀԱՅ ՀԷՐԻ ԴԵՍՊԱՆԱԽՈՐՀՈՒՐԴԸ

Մ. Նախանձայ բերացէր.— Գումարման քուէարկը.— Ջէնպենկէցութեան խնդիրը:

[illegible]

ՀՆԴԿԱՍՏԱՆ

Հնդիկ բանակը եւ Լորտ Քիչնըր.— «Թայմզ»ի մասնաւոր թղթակցին ծանօթութիւնը:

[illegible]

(Շարունակելի)

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ 46

ԼՈՒԻ ՊՈՒՍՆԱՐ

ՓԱՐԻԶՑԻ ՍՏԱՀԱԿԻ ՄԸ ԱՐԿԱԾՆԵՐԸ ՈՎԿԷԱՆՈՍԻ ՄԷՋ

ԳԼՈՒԽ Ժ.

[illegible]

վական զուլումը գործերը։ Թայմզի Թղթակիցը կը մեղադրէ Լորտ Քիչնէրը՝ տիրապետութեան հերցով վիրաւորած ըլլալուն համար բնիկներու զգացումներն ու սովորութիւնները, եւ նոյն բան կ՚ակնարկէ կը գտնէ իր կողմնակիցին ունեցած համբաւը։ Լորտ Քիչնէր ափղանեան ուրիշ երկիր մէջ ալ այդ ընթացքին հետեւած է, զգուշութիւն յարգելով բնիկ տարրերուն մէջ։ Տէյլի Մէյլ Սիմլայի Թղթակիցը Լորտ Քիչնէրի շուրջը դըժգոհութեան անձերու կողմէ կը բողոքէ հնդկական բանակին դէմ եղած յարձակումներուն համար, աւելցնելով թէ Թայմզի մասնաւոր Թղթակցին բանին պէս բնիկ զինուորները ... եւ է գժուարութեան չեն բերեր։

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Գերման վաղեմի զինուորականներ. — Պ. Ռուզվէլդի յայտարարութիւնը. — Մ. Նահանգաց ու Գերմանիոյ բարեկամութիւնը։

Ուաշինկթընի գերման դեսպան Պարոն Շթէռն ֆոն Շթէրնպուրկ, անցեալ օր, Ռուզվէլթ նախագահին ներկայացուց գերման բանակին լքեալ վաղեմի զինուորականներ, որոնք շատոնց հիմա ամերիկեան հպատակ են։ Նախագահը ըսաւ թէ ոչ մէկ ցեղ Գերմաններուն չափ լաւագոյն քաղաքացիներ տուած էր Մ. Նահանգաց։ Պ. Ռուզվէլթ յարեց, Մ. Նահանգաց ու Գերմանիոյ յարաբերութեանց վրայ խօսելով. «Գերմանիան ու Մ. Նահանգները իրարու միացնող կապերը բազմաթիւ ու սերտ են. մեր դիւանագիտութեան ամէնէն առաջկան պէտք է ըլլայ աւելի սերտ միացում մը բերել երկու երկիրներու միջեւ»։ Տեղեկութեան միջոցին նախագահը շնորհաւորեց Գերմանիան ու գերման ժողովուրդը՝ Ալճէզիրասի մէջ խաղաղութեան հաստատութեան համար։ Պ. Ռուզվէլթ յարեց թէ Դեսպանախորհուրդէն ետքը ալ աւելի բարեկամական պէտք դարձնէ երկու հզօր ազգերու՝ Ֆրանսայի ու Գերմանիոյ յարաբերութիւնները։ Իր յոյսն ու փափաքն է այդ բանը։

Պ. ՊՈՒՐԺՈՒԱՅԻ ՃԱՌԸ

Անգլիական թերթերուն կարծիքը. — Գերմանիոյ ընթացքը. — Իր յարաբերութիւնները Անգլիոյ ու Ֆրանսայի հետ։

Սթանտըրտ կ՚ըսէ թէ Պ. Պուրժուայի բանախօսութիւնը հետաքրքիր է թէ՛ ոգիով եւ թէ զգուշաւորութեամբ։ Ֆոն Պիւլով իշխանին եւ Պ. Պուրժուայի կողմէ հաստատ բարեկամականութեամբ եղած յայտարարութիւններէն կը հետեւի թէ Անգլիա եւ Ռուսիա իրենց յանձնառութիւնները յարգել Ֆրանսայի հետ, Գերմանիոյ դէմ ուղղուած ըլլալու մեղադրանքէն զերծ մնալով կ՚անցնին։ Թայմզ ալ կ՚ըսէ թէ Պ. Պուրժուայի յայտարարութիւնները պարզ, համոզական են ու պէտք է բաւեն լսողներուն։ Պ. Ռուզվէլթի պէս ան յոյսը ունի թէ Ֆրանսայի ու Գերմանիոյ յարաբերութիւնները կը ձգտին աւելի բարեկամական դառնալու։ Թայմզ կ՚եզրակացնէ. «Գերմանիոյ բռնած դիրքը միջնորդութիւններու հանգամանք կ՚ընդունի, թէեւ շատ աւելի լաւ պիտի ըլլար, եթէ կանուխէն ըլլային այդ դիրքաւորութիւնները։ Վստահ ենք որ Դեսպանախորհուրդին վերջաւորութեան մէջ Գերմանիոյ բռնած աւելի բարեկամական ընթացքը պիտի հարթէ յարաբերութեանց բարւոքման ուղին թէ՛ Ֆրանսայի եւ թէ Անգլիոյ հետ։»

ԵՐԿՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ ՕՐՈՒԱՆ

ՎԵՍՈՒՎԻ ԲՈՐԲՈՔՈՒՄԸ

ՆԱՊՈԼԻ, 14 ապրիլ. — Մոխիրի անձրեւը դադրեցաւ Նափոլիի եւ շրջակայ համայնքներուն մէջ։

— Այս առաւօտ մոխիրի մեծաքանակ անձրեւ տեղաց Սան-Ճիուզեբբէի եւ Օթաժանոյի մէջ։

ՀՌՈՄ. — Վեզուվի շրջակայ երկիրներուն մէջ օրը հանդարտ անցաւ։

— Վեզուվի դիտարանէն Մաթէուչչի բրոֆէսօրը կը հեռագրէ.

«Առայժմ գործիքները շատ հանդարտ են։ Հրաբուխը միշտ ածուխ կը տեղացնէ, բայց ոչ այնքան մեծաքանակ։»

— Քաղաքապետարանէն հասած տեղեկութեանց նայելով, Սաւրօ-Թիէզաւէ, Պոսքօ-Ռէալէ եւ Թօրրէ-Անիւնցիաթայի մէջ լաւաներու հեղեղները միշտ կան։

ՀՌՈՄ. — Ռուսիոյ նախարարապետ Վիթթէ կոմսը, Վեզուվի աղէտին առթիւ, ռուս կառավարութեան խորին ցաւը յայտնեց Իտալիոյ նախարարապետ Պ. Սոննինոյի։

ԲՈՐԲՈՔՈՒՄԸ ԿԸ ՎԵՐՍԿՍԻ

ՀՌՈՄ 15 ապրիլ. — Նափոլիէն կը հեռագրեն թէ Վեզուվի գործունէութիւնը վերսկսած է։ Անցեալ գիշեր ատ դին բորբոքում մը տեղի ունեցաւ։ Ժողովուրդը խռովեալ է։

ՆԱՊՈԼԻ. — Ամբողջ օրը Թէրծինոյի, Սան-Ճիուզեբբէի, Բոսքոթոյի, Բոսքոթրէքասէի, Սաւինոյի ու Օթաժանոյի մէջ մոխիրի շատ թանձր անձրեւ մը տեղաց։ Նաեւ երկրաշարժի թեթեւ ցնցումներ զգացուեցան Թէրծինոյի եւ Օթաժանոյի մէջ։

ՀՌՈՄ. — Իտալիոյ Թագաւորը եւ Թագուհին Նափոլիէն Հռոմ վերադարձան եւ մեծ խանդավառութեամբ ողջունուեցան։

ԲԱՐԻԶ. — Ֆրանսայի Ծերակոյտը եւ Երեսփ. Ժողովը նիստերնին գումարեցին։ Նստաշրջանը փակուեցաւ։

— Երեսփ. Ժողովին ընդհանուր ընտրութիւնները մայիս 6ին պիտի կատարուին։ Նորընտիր Երեսփ. Ժողովը յունիս 1ին պիտի գումարուի։

— Ուաշինկթընէն կը հեռագրեն թէ նախագահ Պ. Ռուզվէլթ ապրիլ 23ին մեծ հացկերոյթ մը պիտի տայ Ֆրանսայի Թանկին ծովակալին եւ ֆրանսական նաւատորմին սպայակոյտին։

— Էքօ տը Բառի Բեթերսպուրկէն հեռագիր մը կը հրատարակէ, որ ըստ այնմ կը ծանուցանէ թէ Յունաստանի Թագաւորը Ռուսիա պիտի այցելէ։

ԼԱ ՀԷ. — Խաղաղութեան երկրորդ Դեսպանախորհուրդը յառաջիկայ ամառ տեղի պիտի չունենայ։

— Կ՚ըսուի թէ Անգլիա, Գերմանիա, Ֆրանսա եւ Մ. Նահանգաց առաջարկութեամբ, Ռուսիա առաջարկած է ընդունիլ որ Խաղաղութեան երկրորդ Դեսպանախորհուրդը 1907 մայիսին տեղի ունենայ։

ԹԻՖԼԻՍ. — Այս առաւօտ Ֆարմաղայի հարաւային կողմը երկրաշարժի զօրաւոր ցնցումներ զգացուեցան։ Կ՚ըսուի թէ մօտ 17էն աւաններէն շատ աւելի վնասուած եղած են այդ ցնցումներէն։

— Մինչեւ հիմա կան հոգիներ ինչ մեռած եւ քանիներ վիրաւոր։ Հազարաւոր անձեր անպատսպար կը գտնուին։

ՊԵՐԼԻՆ. — Գերմանիոյ Նախարարապետ ֆոն Պիւլով իշխանը բոլորովին բուժման համբաւ մէջ է։ Բժիշկները կը յուսան թէ իշխանը քիչ ատենէն պիտի կրնայ իր աշխատութեանց ձեռնարկել։

ՀՌՈՄ. — Քալլէնտոսի կարտինալը մեռաւ։ Ծնած էր 1841ին եւ կարտինալ անուանուած 1903ին։

ՄԱԴՐԻՏ. — Սպանիոյ Թագաւորը համբոյ հլու դէպ ի Անգլիա։ Զարկ զօրքի Շերպուրկէն չեղնելու պիտի ըլլայ։ Եւ կալ չորրորդ չափ Լոնտոն պիտի մնայ։ Վերադարձին Բարիզէն պիտի անցնի։

ՊԷԼԿՐԱՏ. — Կառուցելի դահլիճը գրիթէ հրաժարած կը նկատուի։

— Աթենադօրիէն զօրավարը, իր խնդրանքով, հանգստեան կոչուեցաւ։

ՊԵՏԵՐՍՊՈՒՐԿ. — Ուաշինկթընի նախարդ ռուս դեսպան եւ Ալճէզիրասի Դեսպանախորհուրդին մէջ ռուսական առաջին պատուիրակ Կասինի կոմսը կայսերական խորհրդական կարգուեցաւ։ Այդ մասին Ջարին հրամանագիրը կը յիշէ Ալճէզիրասի մէջ Կասինի կոմսին կողմէ Ֆրանսայի տրուած օժանդակութիւնը։ Հրամանագիրը կը յայտէ թէ Ֆրանսայի տրուած այդ օժանդակութեամբ բնաւ չեն վնասուած այն բարեկամական յարաբերութիւնները որոնք երկար ատենէ ի վեր գոյութիւն ունին Ռուսիոյ եւ Գերմանիոյ միջեւ։

ՊԵՐԼԻՆ. — Կը հերքուի այն լուրը թէ Մարոքի մէջ ընդհանուր հետաքրքրութիւն մեծաշնորհ տրուած ըլլայ գերման Ընկերութեան մը։ Անտարբերական անհատական ձեռնարկութիւն մը այդ տեսակ մենաշնորհ մը խնդրեր է, սակայն զայնը մինչեւ հիմա հետեւանք մը չէ ունեցեր։

ԼՈՆՏՈՆ. — Անգլիոյ դպրոցական նոր օրէնքին դէմ բուռն պայքար մը կը մղուի, մանաւանդ Իրլանտայի մէջ։ Կաթոլիկ բանախօս մը Դուպլինի մէջ յայտարարեց թէ այդ պայքարը ամէն կերպ պիտի կատարուի՝ կաթոլիկ կուսակցութեան կողմէ։

ԲԱՐԻԶ. — Քուրրիէրի հանքային աղէտին համար կատարուած քննութեամբ կարելի չեղաւ ամբաստանելի հաստատել Քուրրիէրի Ընկերութեան պատասխանատուութիւնը, սակայն ասոյց ալ բնւրէ կը ծանուցուի թէ պատասխանատուութեան մեծ մասնակցութիւն մը ունի այդ Ընկերութեան վարչութիւնը։

ԲԱՐԻԶ. — Ռուսական նոր փոխառութիւնը, հաւիւրին հինգ տոկոսով, ապրիլ 26ին հրապարակ պիտի հանուի 88 ֆր.ի։ Ֆրանսայի բաժինը պիտի ըլլայ 1,150 միլիոն ֆր.։

ՊԵՐԼԻՆ. — Կը ծանուցուի թէ գերման մեծ քանի պանքաներ պիտի մասնակցին ռուսական նոր փոխառութեան։

ՀՌՈՄ. — Նափոլիէն կը հեռագրեն թէ Մաթէուչչի բրոֆէսօրը, մեծ քանի զինուորներով, երեկուընէ ի վեր Նափոլի եկ գտնուի, ուրկէ վերջը, դէպի արեւել եան Ափրիկէ համբոյ պիտի ելլէ՝ քանի հիւանդութիւնը ուսումնասիրելու։

ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ ՕՐՈՒԱՆ

ՎԵՍՈՒՎԻ ԲՈՐԲՈՔՈՒՄԸ

ՆԱՊՈԼԻ, 16 ապրիլ. — Երէկ իրիկուն մոխիրի խիտ առատ անձրեւ մը տեղաց Պոսքօ-Ռէալէի, Պոսքօ-Թրէքասէի եւ Թօրրէ-տէլ-Կրէքոյի մէջ, խոր մթութեան մէջ թողլով այդ տեղերը։ Սան-Ճիուզեբբէի եւ Թօրրէ-Անիւնցիաթայի մէջ մոխիրի անձրեւը մեծապէս նուազեցաւ, եւ գիշերը բոլորովին դադրեցաւ Օթաժանոյի, Սան-Ճիուզեբբէի ու Սաւինոյի մէջ։ Բարթինիի ու Ռեզինայի, Սան-Սեպասթիանոյի եւ Սան-Ճորճիոյի մէջ շատ թեթեւ էր։

ՀՌՈՄ. — Մաթէուչչի բրոֆէսօրը, դիտարանէն Տիօրէնը, ամէն վտանգ անհետացած կը նկատէ։

— Նափոլիէն կը հեռագրեն թէ Լորտ Ռոզպերի այցելած է հրաբուխին բորբոքումէն աւերուած վայրերը ու տրկանիւ. Նէրը։ Ամէն ձայն հրաբխագիտական աշխատութիւններն ընդունած է։

— Սպանիոյ Թագաւորը տասը հազար ֆր. նուիրեց բորբոքումէն վնասուածներուն համար։

— Հասմի գերման դեսպանը, պաշտօնական նամակ մը ուղղելով Իտալիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան, ցաւակցութիւն յայտնեց հրաբուխին բոր բոքումէն առաջ եկած աղէտներուն համար։ Իտալիոյ լրագիրները այդ դիւային վրայ խօսելով, կ՚ըսեն թէ լաւագոյն հերքումն է լրագրական բոլոր հրատարակութեանց՝ Գերմանիոյ ու Իտալիոյ յարաբերութեանց նկատմամբ։

— Բոլորովին կը հերքուի այն լուրը թէ Իտալիոյ արտաքին գործոց նախարարը ու Գերմանիոյ նախարարապետը մօտերս պիտի տեսակցին։

— Պերլինի իտալական դեսպանը Հասմ կը տեսնուի՝ Ալճէզիրասի դեսպանախորհուրդին մէջ իտալական աւագին պատուիրակ Վիսքոնթի-Վենօսթա մարքիզին հետ տեսակցելու համար։

— Իտալիոյ Թագաւորին նախագահութեամբ գումարուած նախարարաց Խորհուրդը մը եղաւ։ Նախարարապետ Պ. Սոննինօ յանկարծական հիւանդութիւն մը ունեցաւ։

ԲԱՐԻԶ. — Լա Հէի խաղաղութեան երկրորդ դեսպանախորհուրդը 1907ի գարնան յետաձգուեցաւ։

ՊԵՏԵՐՍՊՈՒՐԿ. — Այսօր հրատարակուած Ռ քաղ մը կը ծանուցանէ թէ ռուսական ելմտացոյցը 811 միլիոն ռուպլի պակաս ունենալով, ռուսական եւ օտար ակադեմական նիւթերէ փոխառութիւն մը պիտի կատարուի։

ԼՈՆՏՈՆ. — Անգլիոյ մէջ գերման զօր ծախսօղները կը պատրին նաւագնիր դըրմնելու զինուորական առեւտրական նաւերու համար։

ՊԵՐԼԻՆ — Ֆոն Պիւլով իշխանը, վաղը, Պերլինէն համբոյ կ՚ելլէ՝ Հասմի մօտ իր կալուածները երթալու։

ԲԱՐԻԶ. — Քուրրիէրի հանքերէն նորէն 27 դիակներ հանուեցան. ամբողջն 764 դիակներ կան։

ԳՈՐՖՈՒ. — Անգլիոյ Թագաւորը եւ Թագուհին որոնք հիմա հոս կը գտնուին, ինքնաշարժ կառքով պտոյտ մը կատարեցին։ Այդ միջոցին կառքը զարնուելով անհատական ուրիշ կառքի մը, որուն մէջը գտնուող երկ վար ինկան։ Անգլիոյ Թագաւորը եւ Թագուհին բարեբախտաբար ոչ եւ է վնաս չկրեցին։

ՎԻԵՆՆԱ. — Ֆրանց Յօզէֆ կայսրը ախոյեան ամերիկեան նախորդ դեսպան Պ. Սթորէրի նուէրից իր կենդանագիրը՝ ադամանդեայ շրջանակի մէջ առնուած։

ՄԱԴՐԻՏ. — Սպանիոյ նախարարաց Խորհուրդին վերջին նիստին մէջ պատերազմական նախարարը ծրագիր մը ներկայացուց՝ արգասաբերած բաղմաթիւ թնդանօթներ գնելու պատերազմական բանակին համար։ Նախարարը յարեց թէ այդ թնդանօթներուն մէկ մասը բանակին արդէն մէջ պիտի չենար։

ԹԻՖԼԻՍ — Ճապոնի կառավարութիւնը 50,000 թմէն պաշտպան յանձնարարեց՝ 200 կմ ռուսակ չինելու Սէուլ-Վիճուի երկաթուղիին վրայ։

Նոր՛իմ Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ. — Պոլսոյ առաջնորդ աթոռակալը Դամասկոսի երեսփոխաններէն Աննիա Շէմմա փաշայի։ Իւլիսի առաջին առաքեան՝ Սպարտակոյ Դրամ Թղթակցութեանց դիւանին միւմէյյիզներէն Նաճի էֆ.ի եւ ելմտական նախարարութեան մէքթուպճի Ֆուատ պէյի։ Միւթեմարիֆի առաքեան՝ Հասմի օսմ. դեսպանատան երկրորդ քարտուղար Ռէֆաթ Գալիպ պէյի եւ Պրուսայի Ռէժիի Տ. օրէն Սամ. բէյ ս էֆ.ի։ Սոլիէր առաքեան՝ Գաթէմմէնիի նահանգին մէքթուպճի Ալի Օսման էֆ.ի։ Սոլիէր առաքեան՝ Պէշէնի ոստիկանութեան գոմնդապետ Բէհմայ էֆ.ի եւ Էօզկէօֆի կաթոլիկ հասարակութեան ատենապետ Ագոփեան Գէորգ էֆ.ի։

— Բաղաքապետութեան Երեսփոխանի նախագահ ամեանեւեցաւ Աքսերի նախորդ կառավարիչ Իպրահիմ պէյ։

— Այտըն նահանգին Ուրլա գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Գաւառակի նահանգին Թէֆնի գաւառակին գայմագամ Ռ. ֆաթ էֆ., որուն յաջորդ եղաւ Ուրլայի գայմագամ Հիլմի էֆ.։ Եանիայի նահանգին Կիւզէլհիսարեան գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Ըլտանայի նախորդ գայմագամ Ըէմզի էֆ.։ Եարինէր նահանգին Լիւլէ Պուրկազ գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Վիզէի գայմագամ Նազըմ պէյ, որուն յաջորդը եղաւ Լիւլէ Պուրկազի գայմագամ Հիւսէյին պէյ։ Պրուսայի նահանգին Բիլէճիքի գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Գիւրքայէրի գայմագամ Ճէլալ պէյ, որուն յաջորդը Սուրուճէն գայմագամ Ֆերիտ Աւլի պէյ։ Ասոր ալ յաջորդեց Միւլէմի նահանգին շրջանագրութեան ատենապետ եւ Պրուսայի քաղաքապետութեան ատենապետ Պոշնաքեան Նաիմ Մէհմէտ էֆ.։

— Իպքայի գաւառին Կէյվէ գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Մաճարէ գայմագամ Հիւսէյին Հիւսնի էֆ.։

— Սելանիկի նահանգին Թիմուրհիսար գաւառակին գայմագամի օգնական անուանուեցաւ Թիրանի գաւառակին Ռէժիի երկրագործական ձեռնարկ Լէֆթէրաս էֆ.։

— Էնկիւրիի կեդրոնական նահանգին դատարանի հաշուակալ ճիւղին նախագահ անուանուեցաւ Էտիրնէի կեդրոնական նահանգին դատարանին պատժական ճիւղին նախագահ Սալիհ Հիլմի էֆ.։ Էտիրնէի կեդրոնական նահանգին դատարանին պատժական ճիւղին նախագահ՝ Այտընի կեդրոնական նահանգին դատարանին պատժական ճիւղին նախագահ Սուլէյման էֆ.։ Այտընի կեդրոնական նահանգին դատարանին պատժական ճիւղին նախագահ՝ Իւսքիւպի նահանգին պատժական ճիւղին նախագահ Սուլէյման էֆ.։ Այտընի կեդրոնական նահանգին պատժական ճիւղին նախագահ՝ Իւսքիւպի կեդրոնական նահանգին դատարանին պատժական ճիւղին նախագահ Պէհճէթ էֆ.։ Գարահիսար-Շարքիի նահանգին դատարանին նախագահ, Ճերախ Մուսթաֆա-Փաշայի նահանգին դատարանին նախագահ Ճէրրահ Օսման Չէլլի էֆ.։

— Առաջին կարգի Մէճիտիէ պատուանշան տրուեցաւ Սպարտակոյ Դրամ հաշուակալութեան առաջին ճիւղին Տնօրէն Սալահէտտին էֆ.ի եւ երկրորդ կարգի Օսմանիէ՝ միւմէյյիզ Սալահի պէյի։ Երկրորդ կարգի Օսմանիէ՝ էայա. բժշկական վարժարանին ներքին տնտեսութեան ատենադպիր օգնական միրլիվա Ճէլալ Իսմայիլ փաշայի։ Երկրորդ կարգի Մէճիտիէ՝ Էտիրնէի նահանգին ուէքիլ տարի փոխանորդ Նաճի էֆ.ի։

ՕՏԱՐ ՊԱՏՈՒԻՆԱՆՇԱՆ. — Կայս. Իրատէ մը արտօնեց ընդունելութիւնը եւ գործածութիւնը երկրորդ կարգի Քառօն ալ Ռումենի պատուանշանին, զոր Ռումանիոյ կառավարութիւնը տուած է կրթական նախարարութեան քննիչ մարմնոյն անդամ Վարդիտոր էֆ.ի։

ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊՏԻՒՐՐԷՁԱՔԻ ԵՒ ԱԼԻ ՇԱՄԻԼԻ

ՔՆՆԻՉ ՄԱՐՄՆՈՅ ԱՌԱՋՈՒՄ

Թուրք Թերթերը կը գրեն. — «Դրեւելինք թէ եղեռնագործ ասաներն ամէնաբոլոր պատրաստւելով համաձայնութիւնը դատապարտուած են այն չորս չարագործները, որոնք կ՚ըսէին Թէֆէի կայարանին մէջ կասկածանաւութեամբ վիրաւորած եւ սպաննած էին քաղաքացի Բըլաւան փաշան։ Նախապէս մեր առած տեղեկութիւններէն ալ երեւցաւ որ այդիկայ Ապտիւրրէզաք եւ անհինգայ Ալի Շամիլ, Բըլաւան փաշայի դէմ իրենց ատած մահուան ախոյեան պաշտօնէ տալ գործելի ոճիրը գործել տուած էին յիշեալ չարագործներուն, եւ անոնց ալ կատարած էին անոնց խօսքը, դրամ ազատելով՝ «Հէյ՚ղլը» Ապտիւրրէզաք եւ անհինգայ Ալի Շամիլ, ինչպէս կ՚երեւի կատարուած քննութիւններէն, ուրիշ մարդոց կ՚ուղղին դէմ ալ պիտի դառնէին, կարգ մը չարագործներու միջոցաւ, զորս ձեռք անցուցած էին կա՛մ դրամով կամ յիմարական խոստումներով եւ կամ մահու սպառնալիք ընելով։ Շնորհիւ կայսերական յաջողութեան, ձերբակալուեցան այն անձերը, որոնք մասնակցութիւն պիտի ունենային այս ոճրին մէջ եւ դատական պաշտօնեաները փութալով պէտքութեամբ յառաջ կը տանին քննութիւնները անոնց նկատմամբ։ Նկատելով որ ցանկալի Ապտիւրրէզաք եւ Ալի Շամիլ եւ իրենց համախոհները իրենց օճրագործական արարքներէն զատ ուրիշ ապօրինութիւններ եւ խարդախութիւններ ալ է գործ պիտի դնէին, հրաման արուեցաւ պաշտօնէն պաշտօնէութեան՝ դատական ներքին դիրենց Ափրիկէան Տրիպոլսոյ վերադարձնելու ատեանին պատժական ճիւղին առջեւ։ Մասնաւոր երկրորդ անձեր նկատմամբ քննութիւն կատարելու, խարդախ Ապտիւրրէզաքը, անհինգայ Ալի Շամիլն ու իրենց համախոհներ որոնց կարգաւորելու եւ դէմ ու դէմ բերելու օրինական պէտք ունեցան ըլլալով, Պոլսոյ վերաքննիչ ատեանին ընդհանուր դատախազ Նեճմէտտին պէյ, հարցաքննիչ դատաւոր Ալի Րիզա եւ Սամաթիոյ պէյ, դատաւոր Սամի պէյ, ամէն օրը (շաբաթ) ժողովական քննութեան մեջը, Այաֆիլզատէր յղելով, ընկերակցութեամբ Տաղդրական Տնտեսութեան պաշտօնեայ Շէւքէթ էֆէնտի եւ Սալահ պէյերու Կառավարական հաւանութեամբ եւ դատավարութեամբ մասնաւորապէս անոնց ամբողջ տեղեկութիւնները հաւաքելու պիտի հրաւիրեն։»

— Քաղաքապետ Ըըլաւան փաշայի սպանիչները ձերբակալելու գործին մէջ բարոյական ծառայութիւն մատուցած ոստիկան զինուորները, զինուորները եւ զինուոր պաշտօնեայները կայսերական շնորհի. Այսպէս, յիշեալ անձերը, զոր կայսերական Իրատէին, ատոնցմէ ոմանք դրամ դրամական պարգեւ, Ս. կարգի Մէճիտիէ պատուանշան, արծաթ Լիեաքաթ շքանշան եւ դրամական պարգեւ։ Այս առթիւ երախտագիտական ուղերձ մը մատուցանեցաւ յառաջ կայսերական Գահոյից։

ԿԱՅՍ. ՇՆՈՐՀ. — Վեհ. Սուլթանը Իր անհուն գթութեամբը, բարեհաճելով, Զաքի աաթիւ, նախապէս շնորհուած դրամական բացի, 25,000 ղրշ. նուիրել Հայոց եւ Յունաց Պատրիարքարաններուն, տալով հաջոր՝ Հայ-Կաթոլիկաց Պատրիարքարանին եւ 20,000՝ Բուլկարաց Էկզարքութեան. նաեւ 10,000՝ Հրեաներու Խախամպաշիութեան՝ Պասեքի առթիւ։ Այդ գումարները մասնաւոր պաշտօնեաներ մը կողմէ յանձնուելով, բարեկամութեան երախտագիտութեան համար։

ԶԱՏԻԿԸ, երկուշ օրը, մեծահանդէս տօնուեցաւ Կ. Պոլսոյ օրթոտոքս եւ կաթոլիկ բոլոր եկեղեցիներուն մէջ։ Յունաց մայր եկեղեցիին մէջ Տ. Եոաքիմ Ս. Պատրիարք հանդիսաւոր պատարագ մատոյց՝ շրջապատուած արքեպիսկոպոսներէ։ Ըստ սովորութեան, զանազան լեգատներ Անատոլու կարդացուեցաւ. Կայսերներէ կարգով Տ. Նիկողայոս Ս. Նիկոմիդեւ, Ն. Սրբազնութիւնը հանդիսաւոր բարեխօսութիւններ ըրաւ կայս. արեւշատութեան համար։ Ներկայ էին օ-Թոմոլի ակրութեանց զինուորները եւ այլն։ Եկեղեցական արարողութենէն ետքը, Պատրիարքարանի սրահին մէջ շնորհաւորական ընդունելութիւններ կատարուեցան, եւ Պատրիարքը կարմիր հաւկիթ բաշխեց բոլոր ներկաներուն, որոնց մէջ կը գտնուէին նաեւ աւագ դեսպանատան պաշտօնական ներկայացուցիչներ։

— Զաքի առաւօտ Բերայի եւ Ղալաթիոյ յունական եկեղեցիներէն հանդիսական Թափօրներ կազմուեցան եւ պաշտօնականներու ներկայութեան բարեխօսութիւններ եղան կայս. արեւշատութեան համար։

— Պալէթոյ Ս. Էկղարք, Պոլսոյ Բուլկար եկեղեցին մէջ Զաքի առաւօտ հանդիսաւոր պատարագ մատոյց եւ բարեխօսութիւններ ըրաւ կայս. արեւշատութեան համար։

— Զաքի առաջին օրը դպրոցական նախարար Ապտիւրրահման փաշայի կողմէ քննական դիւանի անդամ Սէրվէթ պէյ Պատրիարքարաններ եւ Էկզարքութիւն երթալով շնորհաւորական այցելութիւն տուաւ։

— Երուսաղէմէն առնուած հեռագրական լուրերու նայելով, Զատկի առթիւ արարողութիւնները կատարեալ կարգապահութեամբ անցած ունեցեր են՝ տեղական կառավարութեան ձեռք առած միջոցներուն շնորհիւ։ Երուսաղէմի Յունաց Պատրիարքը, այդ առթիւ, հեռագրեր է Կ. Պոլսոյ իր փոխանորդին՝ շնորհակալութիւն մատուցանելու կայս. կառավարութեան։

ՖՐԱՆՍԱՅԻ դեսպանը, երէկ, Բ. Դուռ երթալով տեսակցեցաւ Մեծ-Եպարքոսին հետ։

ՌՈՒՍԻՈՅ դեսպան Պ. Զինովիէվ, այս շաբթու, արձակուրդով, Ռուսիա պիտի ուղեւորի։ Դեսպանատան խորհրդականին գործակատարի պաշտօն պիտի վարէ։

ԿԵՂԾ ԱՐԺԵԹՈՒՂԹԵՐ. — Ոստիկանութիւնը իմանալով որ Պոլիս, Պապը Ալի Ճատտէսի, Սողանճը Փափազեան Յովհաննէսի խանութին վրայ անխնամ հաստատուած զինկօգրաֆ խանութէ ծածկաբար կարգ մը կեղծ թուղթեր կը պատրաստէ, խուզարկութիւն կատարեց եւ Թրաքիոյլի կեղծ արժեթուղթեր, Վիէննայի Պանք Ֆէրէյնի կեղծ չէքեր եւ զանազան գործիքներ գտաւ։ Կատարուած քննութեամբ հաստատուեցաւ թէ առաջ ընկերն է Ֆէրիտոէ Թարբան փաղոց 16 թիւ աւանը բնակող Ղալթիքոյ Սաֆարեանն մէջ միաբանած է շարունակ Տիգրան Դարպասեան, Ճանապարհին ասոնցմէ բան մը չգտնուեցաւ։ Թէկ Տիգրանի ասոնցէ զանուեցաւ Թրանսվալի կեղծ արժեթուղթ մը եւ անոնց պատրաստութեանց յատուկ երեք մեքենաներ։ Տիգրան յայտարարեց թէ սաքըզեան մէջ այդ արժեթուղթերէն հազար հինգ հարիւր ոսկի հատոյց ըլլալով, վեց ամիս առաջ սրճեր է անոնց կեղծիքներուն պատրաստութեան. սակայն Ճապալեան զանոր եւ անոր հետ համաձայներ են։ Լրագրողները, զինկօգրաֆ եւ զանազան միջոցներով մինչեւ հիմա յեռոյց-վաճառած հատ չինէր են, բայց անհանգիստ որ աղէկ եղած չեն, այլեւ են, սպասէ որ իրենց կեղծագործութիւնը երեւան չելլէ։ Տիգրան յարեր է թէ այդ արժեթուղթերը Եւրոպայի մէջ ծախելու պիտի ուղարկէր։ Ճապալեան ալ յայտարարեց թէ Վիէննայի Պանք Ֆէրէյնի չէքերը ոչ թէ կեղծել տուած է, այլ պատրաստութիւն տեսած է, այն յուսալով որ նոյն պանքը կարելի է եղած չինել ատենով։ Սողանճը Յովհաննէսէ Փափազեանի նկատմամբ քննութիւն կատարուելով, անոր հետ մասնակցութիւն մը ունենալուն մասին ապացոյց մը չգտնուեցաւ։ Ոստիկանական քննութեան անդամագիրները դատական պաշտօնեային յանձնուեցան։

ՀՐԴԵՀ. — Երէկ գիշեր ժամ Յաւէլիոյի Հարապ Փաշա, Պուրթագալըն Տէրէ, Ճամիզ Իսմայիլի փողոցին առաջէն հրդեհ ելած ծագելով այրեցաւ։

ԱՏՐՃԱՆԱԿԻ ՋՈՀԵՐԸ. — Կիրակի առաւօտ յայն կին մը Մաքր տանէն, Ղալաթիոյ պաղպաջնէի փողոցին աղէկէն անցած ատեն, ժամերէն արձակուած ատրճանակի մը գնդակը ծածկաբար մտնելով եւ խաղակ կինը քիչ խոցը մնաց։ Խուզարկութեան փոխլքին մէջ Նպարավաճառ Սթավրոպուլոյի աղջիկներուն՝ Սոֆի, Անաստասիա եւ Վասիլ այդ ատրճանակը արձակած ըլլալով, ձերբակալուեցան։

— Կ. Պոլսոյ զանազան թաղերուն մէջ ալ մէկ քանի անձեր վիրաւորուեցան ատրճանակէ։

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ ՕՍՄ. ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՊԱՐՏՔԻ

Ազդ. — Խորհուրդս պատիւ ունի ծանուցանելու Րումէլիի երկաթուղիի պարտաթղթերէն ունեցողներուն թէ 1881 Դեկտ. 8/20ի կայս. հրամանագիրին Ե. եւ ԺԳ. յօդուածներուն եւ 1903 Սեպտ. 1/14ի յաւելեալ հրամանագիրին ԺԲ. յօդուածին գործադրութեամբը, 1876 Յունիս 1ի 38րդ վիճակահանութեան ատեն չելած Րումէլիի երկաթուղւոյ պարտաթղթերու համարները, որոնք չեն ներկայացուած հատուցուելու համար, 1906 Յունիս 1ին վերստին պիտի ելլեն։ Թիւերն են՝ 157,171. 179,446. 179,450 587,550. 705,723. 1,030,042. 1,561,741. 1,808,919 1,808,920։

Եկեղեցական Քրօնիկ

ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՇՆՈՐՀ

Վեհ. Կայսրը բարեհաճած ըլլալով Հայ Կաթոլիկներուն համար Իր անձնական Գանձէն 25,000 ղշ. նուիրել, նոյն օր Կայս. անձնական Գանձուն նախարար Վեհ. Սաքըզ Յովհաննէս էֆ., ընկերակցութեամբ պալատէն մը, Ազգ. Պատրիարքարան գալով, սոյն գումարը անձամբ յանձնեց Ս. Պատրիարքին որ Վեհ. Սուլթանին իր անհուն շնորհքին բարեխօսութիւններ ըրաւ։ Ն. Կ. Վեհափառութեան արեւշատութեան համար։ Իր կողմէ ալ Վեհ. Կայսրը Պատրիարքարանի պէտքերուն համար նաեւ 40,000 ղրշ. նուիրած էր որ կը վերճարուի նկատմամբ նախարարութենէն։ Ս. Պատրիարքը յառաջ գալով մը շնորհակալութիւն ու երախտագիտութիւն յայտնեց յառաջ Դահուոյ Վեհ. Սուլթանին։ Զատկի առթիւ, Ն. Վեհափառութիւնը 10,000 ղրշ. եւս շնորհած է Հայ-Կաթոլիկաց Պատրիարքարանին, կարօտելոց բաշխուելու համար։ Այս շնորհին համար եւս յատկապէս երախտագիտական ուղերձ մը պիտի մատուցուի։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ ՄԷՋ

Երեկոյթը, ըստ սովորութեան, Պատրիարքարանին մէջ անցեալ Զատկական օր պաշտօնական շնորհաւորութիւնները, Ս. Պատրիարք Հօրը մեծ դահլիճին մէջ ընդունեց Թաղ. եւ Կ.-Ս. Ժողովները, Ուսումնական եւ Տնտեսական Խորհուրդները, Թաղ. Խորհուրդներն եւ Հոգաբարձութիւններու ներկայացուցիչները։ Ներկայ էին Տ. Մկրտիչ եպիսկ. Վեհապետեան, Տ. Մովսէս եպիսկ. Կէօմիւշեան, Տ. Գրիգորիս եպիսկ. Ճէվահիրճեան, Տ. Արիստակէս եպիսկ. Վահեան, բազմաթիւ վարդապետներ եւ քահանաներ եւ Տիգրան էֆ. Նուրեան, Միհրան Ֆէրիտ պէյ, Տիգրան Մահտեսեան, Դիկրան Էլմասեան, Միքայէլ Գիւլպէնկեան, Ռ. Ծ. Պէրպէրեան, Մարգար Փըրնիկեան, Միհրան Եզնիկեան, Բարթէլ Քէլէճեան, Կարապետ Թօղլուգեան, Միքայէլ Մէրմէրեան, Մկրտիչ Գէշիշեան, Գէորգ Կապամաճեան, Մկրտիչ Գեղամեան, Հակ. Ամասեան, Տիգրան Բարսամեան, Գէորգ Սիմքէշեան, Յովսէփ Հայտաճեան, Մարգար Նաթանեան, Սարգ. Ճէվահիրճեան, Միհրան Այվազեան, Մովսէս Խրիմեան, Արմենակ Ֆէրթա, Մելքոն Նալպանդեան էֆ.ինները, Գաֆաթեան Աղէքսանդր ձայր Աղաւնի եւ Ռուբէնա էֆ. Թաղէսեան, Հիւանդանոցին Մայրապետը, ինչպէս նաեւ թէ. նիկներ, փառաբաններ, վաճառականներ եւ Պատրիարքարանի պաշտօնեաները եւայլն։

Ս. Պատրիարք Հօր դահլիճ մտնելէն յետոյ Թաղ. Ժողովոյ Ատենապետ Տիգրան էֆ. Նուրեան է դիմաց Վարչութեան խօսքը հետեւեալ.—

«Սրբազան Հայր,

«Զատկական Աւետ աւեսնիւ առթիւ զուարթ սրտով Քրիստոսի Տեառն Մերոյ Ս. Յարութեան Ձեր Բարձր Սրբազնութեան շնորհաւորելու համար, Ազգ. Կեդր. Վարչութիւնն կը գայ բոլոր Ժողովոց եւ Խորհրդոց, Թաղերին ժառանգաւորներուն հետ, եւ հոս յԻ բարեկենդանի հատուածութեանց հաղորդելով՝ խոնարհել մատուցանել ներկայացնելով իր համոզմունքը, ապացոյց է, այն հաւատքին եղելութ եւ զգացմանց, որով Թերթերը կը կենդանին ազգին ընդհանուր վեհ Ձեր Սրբազնութեան անձին նկատմամբ ունած հանձնելով յարգանաց, սակայն կը փութամք յայտնել մեր աղօթքը Լուսաւորչին՝ տան բարօրութեան Ամենազօր Տեառն, գոհելով կեցցէ՝ Սրբազան Պատրիարքն։

«Տարւոյս առաջին կանխական հոգեւոր օրերէն ըլլալով, եկեղեցական վարչական գործոց ընթացքին նկատմամբ նոր տեղեկութիւն մը չունինք ուրիշներու. իրաց վիճակը կը շարունակէ միեւնոյն ընթացքին մէջ։ Վարչական ժողովներն պարբեր կը համարին շարունակել զատ արդիւնաւորութեան կողմնական օժանդակ իրենց յանձնուած պաշտօնին կիրառութիւնները։ Իսկ վարչութեան ամենայն բոլոր խորհուրդներն, ինչպէս նաեւ Թաղական Խորհուրդը, Համաձայնութիւնը, զանազան Հոգաբարձութիւնը եւ Ազգասէր խնամքը կը շարունակեն քաջ մասը կատարել իրենց առանձնաձ պաշտօններն, որոնց մէջ մտածուողներ Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան իրաւամբ կ՚արժանանայ ընդհանուր ազգին գնահատման։

«Իրաց այս վիճակին մէջ, պարագայ մը կայ յիշատակելութեան արժանի որ չեմ ուզեր անտեսել, այն է, Սրբազան Հայր, խիստ մխիթարական է տեսնել, այս ատենէն ասդին մէջ ջերմեռանդութեան ազգին արտայայտութեան հետզհետէ շեշտուելէն ժողովրդեան մէջ։

«Անուրանալի է թէ այս հոգեկան բարեկարգումի կը պարտինք Ձեր Սրբազնութեան անխոնջ ջանից եւ այլեւայլութեանց որ պատրիարքական պաշտօնի փափաքէ եւ աշխատանքէ մեծ ժամանակ կը գտնէք մեզ Ձեր հոգեւոր խնամքն անպակաս ըլլալ, որպէս զի բարեպաշտական զգացմունքներ անձն եւ զօրացնել ազգին մէջ, առ եւ թէ է զգուշաւ, որով է լաւն եւ օգտակարն դիմելու համար օրէ օր աւելցնելով է գործօ եւ թէ է հռչակ, ու կայս. կա

[illegible]

Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔԻՆ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

ՄԻՒՍ ՀՈԳԵՒՈՐ ՊԵՏԵՐՈՒՆ

Ս. Զատիկը Յունաց Տ. Եւագիմ Պատրիարքին շնորհաւորելու համար, Ս. Պատրիարքը ընկերակցութեամբ եկեղեցականաց եւ աշխարհականաց, երէկ [illegible] Թափօրով մը գնաց Ֆէնէրի Պատրիարքարանը։ Առաջին կառքին մէջ բազմած էր Ս. Պատրիարքը՝ իր քով ունենալով Արքա էֆ.ն, իսկ երկրորդ եւ երրորդ կառքերուն մէջ Տ. Գրիգորիս արքեպս. եւ Տ. Գաբրիէլ եպիսկ., [illegible] Սեթեան Միհրան էֆ.ները։ Թափօրը երբ Ֆէնէրի Պատրիարքարանը հասաւ, [illegible]

[illegible]

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԱԹԷՆՔ, 17 ապրիլ.— [illegible]

[illegible]

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 4 Ապրիլ			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ.Ո.	101	09
Ամէնէն բարձր գին	»	101	16
Ամէնէն վար գին	»	101	09
Ռումէլիի Երկաթուղի գաղ	ֆր.	141	50
Ամէնէն բարձր գին	»	141	62
Ամէնէն վար գին	»	141	50
ԲԱՑՈՒՄ 5 Ապրիլ			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միացեալ	Բ.Կ.	101	10
Ռումէլիի Երկաթուղի	ֆր.	141	50
Շիրքէթի Խայրիէ		36	50
Քարասու		131	—
Ռէժի		17	35
Օսմ. Պանքա		—	—
Ցանական Պանքա		489	—
Տէրքօս		288	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	32
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		8	05
» ժուիսանս		3	10
» պարտաթուղթ		491	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		519	—
Թրանսվալ		57	—
Քրէտի Լիոնէ Խէյրիէին Ա		3.9	—
» » » Բ		273	—
Լավրիոն		67	—
Անատոլի երկթ. բաժնեթուղթ		18	40
» » պարտաթուղթ		519	—
ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ			
Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	37
Բարիզ » »	Ֆր.	22	83¾
» » » չէք	»	—	—
Պերլին տեսական չէք	մարք	18	65
Վիեննա չէք	Ֆիոր.	21	88
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔ			
20 ֆրանքնոց	Ղրշ.	87	20
Անգլիական ոսկի	»	110	—
Բոլ Էմբէրիալ	»	90	20
Քրիմեց	»	51	08
Մեճիտիէ արծաթ	»	108	05
Մեթալիք	»	—	—
Ռուպլի Թղթադրամ	Օ.Ո.	3	66

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 17 Ապրիլ			
Անգլիական Քոնսոլիտէ		90	93
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	92	25
	գոց.	92	25
Օսմանեան Պանքա		15	87
Ռուսական 1888–1889		83	25
Հելլենական 5 ⁰/₀		54	—
» Մոնոփոլ		54	—
Պուլկարական 1892		102	—
Էմփիրիէն խինիֆէ		106	25
Ճափոնական ⁰/₀		91	75
Թրանսվալ		2	31
Չէրթըրտ		1	68
Փոխանակագիր		25	32½
ՓԱՐԻԶ, 17 Ապրիլ			
Ֆրանս. Ռանթ 3 ⁰/₀		99	07
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. Ղր.	93	10
	գոց. »	93	25
Օսմ. Կայս. Պանքա	ֆր.	644	—
Օսմանիէ	»	—	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	143	50
Օսմ. մաքսատուն	»	493	—
Օսմ. Ռէժի	»	407	—
Բրիտիւթէ Թիւրք 4 ⁰/₀	»	504	—
Քրէտի Լիոնէ գուբոնք կա.	»	1175	—
Իտալական Ռանթ	»	105	25
Սպանիական արտաքին	»	94	20
Աւստրիական	»	98	50
Թրանսվալ	»	58	50
Ռուսական 4 ⁰/₀ 1901	»	82	25
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	110
Գալիտ Քարաքոյ	»	710	—
ՎԻԷՆՆԱ, 17 Ապրիլ			
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆր.	240	40
Ռումէլի երկաթուղի	»	152	—
Օսմ. Ռէժի	»	—	—
ՊԵՐԼԻՆ, 17 Ապրիլ			
Միացեալ պարտաթուղթ	ֆր.	93	60
Ռումէլի երկաթուղի	»	146	75
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	103	50
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	310
ՊՐԻՒՍԷԼ, 17 Ապրիլ			
Օսմ. միացեալ պարտք		92	75
Ռումէլի երկաթուղի		141	—

ՔՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ

ՏԵՂԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆ

Քրէտի Լիոնէի Ղալաթիոյ գլխաւոր գործակալութեան գրասենեակները ապրիլ 23 երկուշաբթի օրէն սկսեալ պիտի փոխադրուին ՔԱՐԱՔԵՕՅ ԵԵՆԻ ԽԱՆ, մեծ փողոց Ղալաթիոյ։

Նոր շէնքին մէջ՝ դրամարկղի վարձակալները պիտի կրնան իրենց արամադրութեան տակ գտնել դրամարկղները։ Կը խնդրուի այս մասին կարելի եղածին չափ շուտով դիմում ընել Քրէտի Լիոնէ, ուր ամէն դիւրութիւն պիտի ընծայուի տեղափոխութեան համար։ 5

ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԱԶԴ.— Օսմ. Հանրային Պարտքի Վարչութիւնը կը ծանուցանէ թէ չորս մարսուեանց [illegible] պիտի ունենան այս տարի յետադայ տեղերուն մէջ, որոնք կը գտնուին Պրուսայի եւ Այտընի նահանգներուն մէջ։

Պրուսայի Եահանգ.— Պրուսա քաղաքը,— Պրուսայի քաղաքին շրջանակին մէջ գտնուած [illegible], եւ Բէյթէլ, Տէմիրթաշ, Ֆիլատար եւ Չէքիրգէ գիւղերը։

Ինէկէօլ քաղաքը, եւ Եէնիշէհիր եւ [illegible] գիւղերը եւ Կէմլիքի գիւղաքաղաքը, եւ վերջապէս այս գիւղաքաղաքէն մինչեւ մէկ ժամ հեռու գտնուող բոլոր գիւղերը։

Այտընի Եահանգ.— Իզմիրի քաղաքը եւ այս քաղաքէն մինչեւ մէկ ժամ հեռու գտնուող բոլոր գիւղերը.— [illegible], Մանիսա եւ Գասապա քաղաքներուն մէջ։

[illegible]

Բոլոր անոնք որ կը փափաքին [illegible]. 5—6

Ընդհ. Տնօրէնութիւն

18]31 Մարտ 1906]1322

* *

Ազդ.— Օսմ. Հանր. Պարտքի [illegible] կը ծանուցանէ թէ [illegible] էր 149,350 դրուշի (ամէն 100 դրուշէն), [illegible] 1322 մարտ 1էն սկսեալ։ [illegible] Հանր. Պարտքի Ընդհանուր Տնօրէնութեան (Չինարուքեան ծխը)։

ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

6]19 Փետրուար 1906

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

Ազդ՝ Վոսփորի բնակիչներուն

1906 մայիս 1]14էն սկսեալ, [illegible] 20 փարայով [illegible] Շիրքէթի Խայրիէ [illegible] 20 փարա [illegible] Նոր դիւրութիւն մըն է [illegible] Շիրքէթի Խայրիէ դիւրութիւն կ'ընծայէ [illegible] 9—10

ԻԼԱՆ

(Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նէզարէթի)

[illegible]

Ֆի 3 Նիսան 322

* *

[illegible] 50 [illegible] 285 [illegible] 840 [illegible] 315 [illegible] 2870 [illegible] 4200 [illegible]

Ֆի 3 Նիսան 322

[ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՐԱՎԱՃԱՌՈՒԹԵԱՆ ԱՄԵՆԱՄԵԾ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆԸ. 160,000 ՍՏՈՐԱԳՐՈՒՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴ 1904 ՅՈՒՆՎ. 1ԻՆ

ՆՈՐ ԼԱՐՈՒՍ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Համայնագիտական բառարան եօթը հատորէ բաղկացեալ (վեցը հրատարակուած)

Հետզհետէ արդի կեանքի պայմանները ամենուն համար անհրաժեշտ կը դարձնեն համայնագիտական լաւ բառագիրք մը։ Այդ պատճառաւ է որ հրաշալի յաջողութիւն մը գտած է ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ՆՈՐ ԼԱՐՈՒՍԸ, որ իր տեսակին մէջ կատարելութիւն մըն է. վերջին տարեթանի կատարել, իրապէս արդի պահանջները գոհացնող, չորս հարիւր ընտիր աշխատակիցներու կողմէ խմբագրուած, առատօրէն պատկերազարդուած եւ գունաւոր քարտէսներ ու տախտակներ կը պարունակէ։ Այս հիանալի բառագիրքը գերընտիր է մինչեւ հիմա Ֆրանսայի եւ ուրիշ երկիրներու մէջ հրատարակուած նմանօրինակ գործերէն։ Մինչեւ հիմա հրատարակուած վեց հատորները միայն կը պարունակեն 175,000է աւելի յօդուած, 36,000 պատկեր, 67 գունաւոր տախտակ եւ 360է աւելի սեւ եւ ուրիշ գոյներով քարտէսներ։ Այս մէկ քանի թիւերէն կարելի է դատել այն մեծ ծառայութիւնը՝ զոր կարելի է սպասել այսպիսի գործէ մը։ ԼԱՐՈՒՍ գրավաճառատունը, Բարիզ, Մոնբառնաս փողոց, թիւ 17, խնդրողին՝ 16 էջեան բաղկացեալ պրակ մը՝ իբր նմոյշ ձրի պիտի ղրկէ։

Ամբողջ գործին բաժանորդագրութեան համար հիմակուան գինն է 200 ֆրանք՝ թղթակազմ, 235 ֆրանք՝ կազմուած, վճարում. 100 ֆրանք ստորագրուած ատեն, եւ մնացը՝ վեց ամիսէ վեց ամիս։

Կարելի է բաժանորդագրուիլ Լառուս գրավաճառանոցը, Բարիզ, Մոնբառնաս փողոց, թիւ 17, նաեւ գլխաւոր գրավաճառանոցներուն մօտ։ Բաժանորդագրուողները կը ստանան հրատարակուած վեց փառաւոր հատորները. եօթներորդ եւ վերջինը պիտի հրատարակուի յառաջիկայ յուլիսին։ 25 20—50

ՕՍՄ, ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
1892 Օգոս. 2/14 եւ 1310 Սեֆեր 20 թուակիր Ֆէրմանով

Դիմել Ընկերութեան Կեդր. գործակատարանը՝ Ղալաթիա, Նալլը խան կամ հետեւեալ հասցէներուն.—

Մանասթըր, Օսմ. Կայս. Պանքային, Սէնթ Ժամիի հրապարակ.
Պոլիս Մ.Մ. Ի. Սասսօ եւ Ռոմինի, Շէյխ իւլ Իսլամ խան, Պահճէ գաբու թիւ 10
Գ. Ս. Այվէլօղլու, Եմին-Էօնիւ, Պահճէ Գաբու, Իզմիր փողոց։
Մօտաքիւղ, Մ. Ա. Անէելինէս, կայարանի հրապարակ.
Գատըգիւղ, Բահմիլ էֆ., չուկայի հրապարակ.
Գատըգիւղ, Մ. Ա. Անդիրա, Մօտա հասաէտ.
Պէօյիւքտէրէ, Մ. Ա. Տէմարչի.
Ղալաթիա, Մ. Ա. Բիրման, թիւ 12. Թիւնել խան.
Ղալաթիա, Մ. Եդիէն Բրէմէլի, Թէվքէալլ խան.
Բերա, Մանասթիր Օսմ. Կայս. Պանքայի, Մեծ Փողոց.
Շիշլի, Մ. Է. Ռոսէ, Պէօյիւքտէրէ ճամբու, թիւ 137.
Մեծ Կղզի, Րէօսուլ էֆ.
Բ. Սամսարիա, Բէնարք.
Նալլը խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14,
Ղալաթիա, Ֆօօբէրըթիւմ վեռ. դիմաց

17 Գործակալութիւններ Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 15—50

ՄՕՍ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սկդի	Նայլօքրիս
Մեքիս	Եմկյսիս
Փափսիս	Պուզիրիս
Թէյպըր	Մօկրիս
Նարայօթ	Տայիդի
Նավարին	Տարօս
	Թիպս

Առաջին կարգի ուղեւորները շատ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, ելեկտրականով լուսաւորուած եւ կըն ճամբորդներու համար տեղաւորութիւն ունին։

Երկրորդ կարգի ուղեւորներն ալ ասոնց նման ճամբորդներ կ'առնեն բայց սեղանատուն չունին։

Կ. Պոլսէ Լիվրբուլ Ա. կարգի գին է 15 ոսկի
» » Բ. » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիա մնացող հաւելու համար՝ իրենց ապրանքները ատեն ուղեւորութեան ժամանակէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Ռուսաստանի նաւահանգիստները տանելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ Ե ԸՆԿ.
Գործակալք
Ուիթալ խան, Պահճէ գաբու, Պոլիս
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
20—50 31 Ճէյմս Սդրիթ, Լիվրբուլ։

ԴԺՈՒԱՐԱՄԱՐՍՈՒԹԻՒՆ
ՍՏԱՄՈՔՍԱՑԱՒ
Վայրկենապէս կը բուժուին
ՇԱՆՏՐՈՆԻ "ԿՈՒԹ ՏԷ ԹՈՒՆՈՆԻ,,ՈՎ
Ազդեցիկ ընդդէմ
ՍՐՏԻ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ
ԹՈՒԼԵՐՈՒՆԻ ԵՒ ԹԱՆՁՐ
Բարիզ, 8, Վիվիէն փողոց, եւ բոլոր դեղարանները

Գործակատար՝ Ժ. Գ. Տոլէնիօ, Ղալաթիա Կ. Պոլիս։

ՌՕՍԻԱ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Պետերսպուրկ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ հրդեհի, կրակի, ամէն տեսակ արկածներու, ճամբորդութեան պատահարներու, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան եւ նաւերու առաջիկ խորտակման դէմ։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,666,666 ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	149,852,000 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	355,840,000 »
1904 տարուան մէջ գանձուած ապահովագին ու տոկոս	64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ Մասնաճիւղին, Աղբրեան խան, Վոյվոտա, Ղալաթիա։
Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ Մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒԲՍԻՒՍ 11 50—50

ԹՕՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Ընդմէջ Հըլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ալպանօ	1069	Չիտօ	4311	Հիտալկօ	1531	Մարչէլլօ	3709	Սաֆօ	1113
Ալէքթօ	2507	Չօմինօ	937	Հինտաւ	3720	Միրանտօ	3557	Սիլլօ	1725
Անճէլօ	1841	Չալբօ	2388	Հօրաթիօ	3600	Մերլօ	1057	Սիլվիա	1198
Արիոստօ	2377	Չիրօ	1712	Համպէր	595	Մօնթէպէլլօ	1735	Սպէտօ	1393
Պասանօ	1822	Չիմինօ	504	Իտահօ	2354	Մուրիլլօ	2419	Թասսօ	1233
Պայարտօ	1264	Էլլօ	2464	Իտալօ	3640	Նէրօ	1033	Թ. Ուիլսըն	1546
Պըֆֆալօ	4481	Էլտօրատօ	1530	Ճիւնօ	1080	Օսլօ	4100	Թաքօ	3327
Չէլլօ	1371	Էրաթօ	1841	Քիլօ	1058	Օթէլլօ	4086	Թալէմա	1470
Տալմաթօ	1857	Ֆալքօ	954	Քոլպինօ	2307	Օրլանտօ	1585	Ուրալիա	242
Տիտօ	1244	Ֆլամինկօ	1828	Լատօ	1700	Փալերմօ	1637	Վասքօ	1314
Տօկօ	1094	Ֆլամինիօ	849	Լէօ	1083	Փոլօ	510	Վօլօ	1289
Էլբինկօ	2729	Ֆրանչէսկօ	4582	Լէպանթօ	2372	Րինալտօ	2229	Ուիլպերֆ.	1396
Էրէզօ	1831	Կալիլէօ	2060	Լիվօրնօ	1643	Րօսալինտ	1862	Եօրք	1350
Ֆալօնօ	4383	Կիթանօ	1243	Լօրէնցօ	3191	Րօլլօ	1613	Զէնօ	1200
Ֆէտրօ	3906	Կօթօ	1011	Մալթօ	724	Րուբէնս	1789	Թերօ	
Գագօ	895	Կրանտօ	1695	Մարէնկօ	2273	Րօզարիօ	136	Մայ. Ն	

Ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հաս հասած են։
Քլարօ շոգենաւը, նաւապետ Պէլլինի։
Սիսէրօ շոգենաւը, նաւապետ Ռէյնըր, որ Տէրինճէի մէջ բեռնաւորուած է,
Ալպրօ շոգենաւը, նաւապետ Միթ։
Ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հաս կը սպասուին։
Քօլպինօ շոգենաւը, նաւապետ Պրաուն, ամսոյս 27ին,
Թուրօ շոգենաւը, նաւապետ Ճէյքըբ, ամսոյս 4ին,
Դիմել առ Գործակալը Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՔՕՖ
Թիւ 22—24, Քիւչիւք Միլլէթ խան, Ղալաթիա 10 6—50

Cie RUSSE
Navigation a Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթուան երթեւեկութիւններ

Ապրիլ
Գշ. 17|4 Իզմիր, Պիրէոս, Աղեքսանդրիա, միջօրէէն առաջ ժամ 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բոր-Սայիտ եւ Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող ուղեւորներու հետ։
Գշ. 17|4 Ինէպօլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կերասոն, Տրապիզոն, Րիզէ, Պաթում. միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։
Դշ. 18|5 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին։
Եշ. 19|6 Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Երիմ-Կովկաս, Դոնի, Ազովի, Օտեսա-Խերսոն, Օտեսա-Նիքոլայեւ գիծերու ուղեւորներուն հետ։
Եշ. 19|6 Պուրկազ, Վառնա, Օտեսա. կէսօրուան ժամը 4ին։
Ուրբ. 20|7 Տարտանէլ, Միտիլլի, Իզմիր, Խիոս, Րոտոս, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Բէյրութ, Յոպպէ, Բոր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա. կէսօրուան ժամը 4ին։
Եր. 21|8 Օտեսա. կէսօրուան ժամը 4ին.
11—50

ՍԻՆԿԷՐ
ԿԱՑՍ· ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՑԹԱՑԹԻՉ
THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները դարու մը՝ պարզապէս շինուած ըլլալով, իրենց անզուգականութեամբ այնքան գնահատուած են, որ աշխարհիս ամէն կողմ տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու կօշկակարները լաւ Սինկէրի մեքենայ [illegible]։ Սինկէր Ընկերութիւնը քսան 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ շքանշան ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։

Մասնաճիւղեր բազմաթիւ Թուրքիոյ մէջ։

Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուներու մէջ։

Բերա) 1. Մեծ փողոց, Պօն Մարշէի դիմաց թիւ 343 եւ 343 կրկին։
) 2. » » Կալաթա Սէրայի դիմաց։
Կալաթա) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի առջեւ։
) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Պոլիս) 1. Սուլթան Համամ թիւ 2։
) 2. Սուլթան Պազարը, Թրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13։
Սկիւտար) Զորդը պոյը, թիւ 120։

Դասեր եւ նորոգութիւնները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կեդր. վարչութիւնը կը գտնուի Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 343 եւ 343 կրկին, Սարգիս պէյ Տիւզ օղլուի տանը։ 16 19—50

ՑԱՄԱՔԱՅԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ
ՎԻՔԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ
VICTORIA DE BERLIN
Ունի օժիտ, բռակի ճիւղեր

Ապահովագրեալ գումար 1904ին Ֆր.	1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին »	605,718,000

Հաստատուած 1853 սեպտ. 20ին արքայական հրովարտակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ։

ԸՆԿ. ԴՐՈՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ
Օսմ. Կայս Պանքա
եւ Քրէտի Լիոնէ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ
Ա. Կ. ԼԻՒՁԻՆԱ
Կալաթա, Պէրէքէթ խան
Օրհանէ-Պանքի դէմ

11—50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ՔԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.
ՄԵԿՆՈՒՄՆ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Ապրիլ 23ին Սիրֆաասի, Սեւ ծովէն։
ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ
Ապրիլ 24ին Սիրֆաասի, Մարսիլիա։
» 20ին Ռումանի, Անվերս։

Ա. կարգ	Բարիզի համար	200	ֆր.
» »	Մարսիլիայ »	160	»
Բ. »	Բարիզի »	150	»
» »	Մարսիլիայ »	120	»

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թօփհանէ քարափին վրայ։
15 1—50 Բ. ՌԸՅՈՒԼ

ՔԻՒՆԱՐՏ CUNARD
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
Շաբաթը երկու անգամ կը մեկնին Լիվրբուլի եւ Ամերիկայի միջեւ

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Իվէռնիա	13900	Ուլթօնիա	559
Քարոնիա	18900	Փաննօնիա	4141
Լուքանիա	12950	Սլավօնիա	3229
Քամփանիա	12950	Քարփաթիա	1945
Սաքսոնիա	8845	Փէրսիա	1931
Ումպրիա	8128	Սերվիա	1935
Էթրուրիա	8120	Քարինթիա	1628
Ալպանիա	7392	Աուրանիա	813
Իթալիա	7269	Սիլվանիա	1609

Դիմել առ ՎԱԼԹԸՌ ՍԻԼԸՐ Ե ԸՆԿ,
Մէյտանճըլը խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Բարա Քարաքէօյ փողոց
15 —50

Արտօնատէր, [illegible]

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1906 Ապրիլ 1 [Ն.Տ.] կիրակի օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ		Թ. 2 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 44 Խառն Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 4 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 6 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 8 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 10 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 12 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 14 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 46 Խառն Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 16 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 18 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 20 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 22 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 24 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Քատըքէօյ Կամարը	մկն.	11 52	12 25	1 28	2 14	3 35	4 39	6 03	7 27	8 52	9 38	10 33	11 08	11 40	12 40	
Հայտար Փաշա	ժմ.	12 12	12 45	1 48	2 34	3 55	4 59	6 23	7 47	9 12	9 58	10 53	11 28	12 —	1 —	
	մկն.	12 17	1 10	1 55	2 42	4 —	5 04	6 28	7 52	9 17	10 05	10 58	11 34	12 07	1 05	
Գըզըլ Թօփրագ	»	12 25	— —	2 03	2 50	4 08	5 12	6 36	8 —	9 26	10 13	11 06	11 42	12 15	1 13	
Ֆէներ Եօլու	»	12 28	1 20	2 06	2 53	4 11	5 15	6 39	8 03	9 30	10 16	11 09	11 46	12 19	1 16	
Կէօզթէփէ	»	12 32	— —	2 10	2 57	4 15	5 19	6 43	8 07	9 35	10 20	11 13	11 50	12 23	1 20	
Էրէնքէօյ	»	12 36	1 30	2 13	3 01	4 19	5 23	6 47	8 11	9 40	10 24	11 17	11 54	12 28	1 24	
Պօսթանճը	»	12 44	1 37		3 07	4 25	5 29	6 53	8 17	9 47	10 31	11 24	12 01	12 35	1 30	
Մալթէփէ	»	12 54	1 48		3 16	4 34	5 37	7 01	8 25	9 58	10 39	11 32	12 09	12 43	1 38	
Քարթալ	»	1 06	2 02	ժմ.	3 26	4 44	5 48	7 12	8 36	10 12	10 50	11 43	12 20	12 53	1 48	
Բէնտիկ	ժմ.	1 16	2 12		3 33	4 51	5 55	7 19	8 43	10 22	10 57	11 50	12 27	1 —	1 55	ժմ.
	կն.		2 28							10 33						
Թուզլա	»		2 50							10 54						
Կէյպզէ	»		3 11							11 14						
Տիլ Իսքէլէսի	»		3 33							11 36						
Թաւշանճըլ	»		3 43							11 46						
Հէրեքէ	»		4 03							12 03						
Եարըմճա	»		4 23							12 26						
Թիւթիւն Չիֆթլիք	»		4 36							12 39						
Տէրինճէ	»		4 48							12 50						
Իզմիթ	ժմ.		5 01							1 04						
	մկն.		5 26													
Պէօյիւք Տէրպէնտ	»		6 04													
Սափանճա	»		6 31													
Համիտիէ	»		7 —													
Կէյվէ	»		7 48													
Աք Հիսար	»		8 11													
Մէքէճէ	»		8 43													
Լէֆքէ	»		9 09													
Վէզիր խան	»		9 46													
Պիլէճիկ	ժմ.		10 27													
	մկն.		10 42													
Քարաքէօյ	»		11 54													
Պօզիւյիւք	»		12 37													
Ին Էօնիւ	»		1 25													
Չուքուր Հիսար	»		1 56													
Էսկի Շէհիր	ժմ.		2 36													
			Իրիկ.													

12—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ		Թ. 1 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 3 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 5 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 7 Ճամբ. Առա. Ժ. Վ.	Թ. 9 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 41 Խառն Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 11 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 13 Ճամբ. Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 15 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 17 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 19 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 43 Խառն Առտ. Ժ. Վ.	Թ. 21 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Թ. 23 Ճամբ. Իրիկ. Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Էսկի Շէհիր	մկն.												11 —			
Չուքուր Հիսար	»												11 39			
Ին Էօնիւ	»												12 13			
Պօզիւյիւք	»												12 47			
Քարաքէօյ	»												1 21			
Պիլէճիկ	ժմ.												2 11			
	մկն.												2 26			
Վէզիր խան													3 03			
Լէֆքէ	»												3 42			
Մէքէճէ	»												4 20			
Աք Հիսար	»												4 47			
Կէյվէ	»												5 13			
Համիտիէ	»												6 14			
Սափանճա	»												6 32			
Պէօյիւք Տէրպէնտ	»												6 57			
Իզմիթ	ժմ.												7 30			
	մկն.						11 40						7 55			
Տէրինճէ	»						11 58						8 10			
Թիւթիւն Չիֆթլիք	»						12 09						8 21			
Եարըմճա	»						12 21						8 32			
Հէրեքէ	»						12 50						8 57			
Թաւշանճըլ	»						1 01						9 08			
Տիլ Իսքէլէսի	»						1 15						9 19			
Կէյպզէ	»						1 46						9 48			
Թուզլա	»						2 07						10 10			
Բէնտիկ	ժմ.						2 27						10 32			
	մկն.	11 27	12 14	12 58	1 51		2 44	4 13	5 37	7 01	8 25	10 01	10 43	11 35	12 9	
Քարթալ	»	11 35	12 22	1 07	2 —		2 57	4 21	5 46	7 10	8 34	10 10	10 52	11 44	12 18	
Մալթէփէ	»	11 45	12 32	1 17	2 10		3 14	4 32	6 56	7 20	8 44	10 20	11 08	11 54	12 28	
Պօսթանճը	»	11 53	12 41	1 25	2 18		3 25	4 40	6 04	7 28	8 52	10 29	11 22	12 03	12 37	
Էրէնքէօյ	»	11 59	12 47	1 32	2 24	3 05	3 35	4 46	6 10	7 34	8 58	10 35	11 33	12 09	12 43	
Կէօզթէփէ	»	12 03	12 51	1 36	2 28	3 09	— —	4 50	6 14	7 38	9 02	10 39	— —	12 12	12 47	
Ֆէներ Եօլու	»	12 07	12 55	1 40	2 32	3 13	3 44	4 54	6 18	7 42	9 06	10 43	11 44	12 17	12 51	
Գըզըլ Թօփրագ	»	12 10	12 58	1 43	2 35	3 16	—	4 57	6 21	7 45	9 09	10 46	— —	12 20	12 54	
Հայտար Փաշա	ժմ.	12 17	1 05	1 50	2 42	3 23	3 54	5 04	6 28	7 52	9 16	10 53	11 55	12 27	1 01	
	մկն.	12 22	1 12	1 57	2 47	3 28	4 04	5 09	6 33	7 57	9 22	10 59		12 32	1 06	
Քատըքէօյ Կամարը	ժմ.	12 42	1 32	2 17	3 07	3 48	4 24	5 29	6 53	8 17	9 42	11 19		12 52	1 26	
														Իրիկ.		